

50 AÑOS

lonely planet

VIAJANDO

Costa este de EE UU

Los mejores
consejos

Información
exhaustiva

Infografías
en 3D

Nº 1
LA GUÍA DE LA
COSTA ESTE
MÁS VENDIDA

PUESTA A PUNTO

Bienvenidos a la costa este de EE UU	4
Mapa de la costa este de EE UU	6
Las mejores experiencias	8
Parques nacionales	23
Lo esencial	24
Lo nuevo	26
Alojamiento	28
Mes a mes	30
Itinerarios	35
Rutas por carretera y recorridos paisajísticos	40
Actividades al aire libre	48
Comer y beber como los estadounidenses	52
Viajar en familia	56
De un vistazo	59

EN RUTA

NUEVA YORK, NUEVA JERSEY Y PENNSILVANIA ... 62

Nueva York	63
Estado de New York ...	123
Long Island	123
Valle del Hudson	129
Los Catskills	133
Lagos Fingers	136
Montes Adirondacks ...	138
Región de Thousand Islands	142
Nueva Jersey	147
Hoboken	147
Princeton	148
Jersey Shore	149
Pensilvania	154
Filadelfia	154
Pennsylvania Dutch Country	166
Pittsburgh	167

NUEVA INGLATERRA 171

Massachusetts	174
Boston	174
Cabo Cod	194
Pioneer Valley	204
Los Berkshires	205
Rhode Island	208
Providence	209
Newport	211
East Bay	213
Connecticut	214
Hartford	215
Costa de Connecticut ...	217
Vermont	221
New Hampshire	232
Región de los Lagos	235
White Mountains	237

Hanover	241
Maine	241
Ogunquit	243
Portland	243

WASHINGTON DC Y ÁREA METROPOLITANA .. 251

Washington DC	254
Maryland	280
Baltimore	281
Annapolis	287
Ocean City	290
Delaware	293
Wilmington y valle del Brandywine	296
Dover	296
Virginia	298
Triángulo Histórico	304
Norfolk	307
Virginia Beach	308
Región de Piedmont ...	309
Valle del Shenandoah ...	315
Blue Ridge Highlands y suroeste de Virginia ...	319
Virginia Occidental ...	323
Eastern Panhandle	323
Bosque Nacional de Monongahela	325
Valle de los ríos New y Greenbrier	327
EL SUR 330	
Carolina del Norte ...	333
The Triangle	340
Charlotte	345
Parque Nacional de las Great Smoky Mountains ..	352
Carolina del Sur	353
Charleston	354
Lowcountry	359

Sumario

COMPRENDER

Myrtle Beach.....	362	Daytona Beach.....	486
Greenville y el Upcountry.....	363	St Augustine.....	488
Tennessee.....	364	Jacksonville.....	490
Memphis.....	364	Isla de Amelia.....	491
Nashville.....	371	Tampa.....	493
Kentucky.....	385	St Petersburg.....	495
Louisville.....	385	Sarasota.....	497
Bluegrass Country.....	389	Islas de Sanibel y Captiva.....	498
Georgia.....	392	Naples.....	499
Atlanta.....	393	Orlando.....	500
Alabama.....	411	Tallahassee.....	508
Birmingham.....	412	Pensacola.....	510
Montgomery.....	414		
Selma.....	415	GRANDES LAGOS ..	513
Mobile.....	416	Illinois.....	516
Misisipi.....	417	Chicago.....	516
Oxford.....	417	Indiana.....	549
Delta del Misisipi.....	418	Indianápolis.....	549
Jackson.....	420	Ohio.....	557
Natchez.....	421	Cleveland.....	557
Costa del golfo.....	423	Costa e islas del lago Erie.....	561
Arkansas.....	423	Región amish de Ohio... ..	561
Little Rock.....	423	Columbus.....	562
Hot Springs.....	425	Yellow Springs.....	564
Tri-Peaks Region.....	426	Dayton.....	564
Meseta de Ozark.....	428	Cincinnati.....	565
Luisiana.....	430	Míchigan.....	568
Nueva Orleans.....	431	Detroit.....	568
St Francisville.....	444	Dearborn.....	575
Cajun Country (La Acadiana).....	445	Ann Arbor.....	576
Humedales cajunes.....	447	Gold Coast.....	578
		Estrecho de Mackinac.....	583
FLORIDA.....	449	Península Superior.....	584
Miami.....	452	Wisconsin.....	587
Fort Lauderdale.....	467	Milwaukee.....	587
Palm Beach.....	471	Minesota.....	598
Los Everglades.....	474	Mineápolis.....	598
Cayos de Florida.....	478	St Paul.....	603
Space Coast.....	484		

Historia.....	612
Estilo de vida.....	622
Arte y arquitectura... ..	626
Música.....	629
Paisajes y naturaleza.....	632

GUÍA PRÁCTICA

Datos prácticos A-Z... ..	638
Transporte.....	645
Índice.....	655
Legenda de los mapas.....	668

COVID-19

Hemos revisado los contenidos de este libro antes de su publicación para asegurarnos de su vigencia tras el brote de la covid-19 del 2020. Sin embargo, algunos establecimientos podrían cerrar temporalmente o alterar sus horarios y precios. Otros, lamentablemente, pueden haber cerrado de forma permanente. Recomendamos a los viajeros que se informen antes para obtener información actualizada y siempre consulten las últimas recomendaciones de viaje del Gobierno.

Dcha.: Parque
Nacional de Acadia
(p. 248), Maine.

JOSEPH SCHMIDTTERSTOCK ©

BIENVENIDOS A

la costa este de EE UU



En un mundo cada vez más globalizado, me resulta fascinante poder encontrar tantos reductos únicos de cultura entre los 29 estados que conforman la costa este de EE UU. Y, la verdad sea dicha, cada uno de estos podría ser un país independiente, desde el microscópico Rhode Island, con sus sensuales puertos y campos de polo, a Luisiana, territorio de música cajún y humedales repletos de cocodrilos. Entre medias, saldrán al paso del viajero los montes Apalaches, lagos inmensos e incontables kilómetros de litoral con playas de arena e islas cercanas, así como impresionantes urbes, donde se puede pasar de un continente a otro con solo cambiar de barrio.

Por Regis St Louis, autor

[@regisstlouis](#) [@regisstlouis](#)

Para más información sobre nuestros autores, véase p. 669.





LOS AUTORES

Trisha Ping

El año que trabajó en Mulhouse (Francia) y la fascinación que siente por los idiomas la han convertido en una viajera de por vida. A lo largo de sus 15 años de carrera, dedicó dos a ser editora de destino en Lonely Planet antes de aceptar su cargo actual de editora en BookPage. Vive en Nashville, Tennessee. Documentó y seleccionó los contenidos de los capítulos *Puesta a punto*, *Comprender la costa este* y *Guía práctica*.

Ali Lemer

Nueva York, Nueva Jersey y Pensilvania Trabaja como escritora y editora para Lonely Planet desde el 2007. Es autora de artículos y guías de viajes de Rusia, Nueva York, Los Ángeles, Melbourne, Bali, Hawái, Japón y Escocia. Nació en Nueva York, pero convirtió Melbourne en su ciudad adoptiva; también ha residido en Chicago, Praga y el Reino Unido, y ha viajado extensamente por Europa y Norteamérica.

Regis St Louis

Nueva Inglaterra y el Sur Creció en una pequeña población del Medio Oeste (uno de esos sitios que alimentan los sueños de viajar) y desde niño desarrolló una fascinación por las lenguas y culturas extranjeras. Pasó sus años de formación aprendiendo ruso y un puñado de lenguas romances, que le fueron muy útiles durante sus aventuras por buena parte del globo. Ha colaborado en más de 50 títulos de Lonely Planet escribiendo sobre destinos en los seis continentes. Sus viajes lo han llevado desde las montañas de Kamchatka hasta aldeas en islas remotas de Melanesia e imponentes paisajes urbanos. Cuando no viaja, vive en Nueva Orleans.

Mara Vorhees

Nueva Inglaterra y Washington DC y área metropolitana Escribe sobre comida, viajes y diversión en familia por todo el mundo. Su trabajo ha aparecido en BBC Travel, *The Boston Globe*, Delta Sky, *Vancouver Sun*, etc. Para Lonely Planet escribe regularmente sobre destinos de Centroamérica y el este de Europa, así como sobre Nueva Inglaterra, donde vive. Suele viajar con sus gemelos a cuestas, lo que la hace experta en rutas en familia. Sus aventuras y desventuras pueden seguirse en www.havetwinswilltravel.com.

Isabel Albiston

Nueva Inglaterra Después de trabajar seis años para *The Daily Telegraph* en Londres, dejó su puesto para pasar más tiempo en la carretera. Tras escribir para una revista en Sídney (Australia), emprendió un viaje de cuatro meses por tierras asiáticas para luego vivir y trabajar cinco años en Buenos Aires (Argentina). Empezó a escribir para Lonely Planet en el 2014 y desde entonces ha participado en más de una docena de guías. Actualmente reside en Irlanda.

Mark Baker

Grandes Lagos Escritor de viajes *freelance* con debilidad por las historias insólitas y los lugares olvidados. Nació en EE UU, pero ahora vive en la capital checa. Escribe principalmente guías del este de Europa y Europa central para Lonely Planet y otras editoriales importantes, pero lo que más le gusta es sacar a la luz historias sobre lugares demasiado remotos o singulares para las guías. Antes de convertirse en autor, trabajó como periodista para *The Economist*, Bloomberg News y Radio Free Europe/Radio Liberty, entre otros. Tiene cuenta en Instagram y Twitter (@markbakerprague), así como un blog: www.markbakerprague.com.

Amy C Balfour

Washington DC y área metropolitana, Nueva Inglaterra y el Sur Ejercía de abogada en Virginia cuando se mudó a Los Ángeles para buscarse la vida como guionista. Tras trabajar un tiempo como ayudante de guionista en *Ley y orden*, pasó a ser escritora *freelance* especializada en viajes, gastronomía y actividades al aire libre. Ha recorrido a pie, en bicicleta y a remo el sur de California y el suroeste de EE UU, y recientemente ha cruzado las Grandes Llanuras en busca de las mejores hamburguesas y barbacoas de la región. Ha redactado muchas obras para Lonely Planet y sus escritos se han publicado en *Los Angeles Times* y *Southern Living*, así como en las antologías de viajes *Go Your Own Way* y *The Thong Also Rises*.

Robert Balkovich

Nueva Inglaterra y Nueva York Nació y creció en Oregón, pero lleva casi una década viviendo en Nueva York. Cuando era niño y otras familias iban a parques temáticos o a visitar a la abuela, él viajó a Ciudad de México y recorrió el este de Europa en tren. Hoy es un escritor y amante de los viajes que busca inmortalizar experiencias distintas. Se le puede seguir en Instagram (@oh_balky).

Ray Bartlett

Florida Lleva casi 20 años escribiendo sobre viajes y ha descrito Japón, Corea, México, Tanzania, Guatemala, Indonesia y muchas partes de EE UU con todo lujo de detalles para editoriales, periódicos y revistas. Entre otras aficiones, practica surf a menudo y es un consumado bailarín de tango. Tiene perfil en Instagram y Twitter (@kaisoradotcom).

Jade Bremner

El Sur Trabaja como periodista desde hace más de una década. Dondequiera que vaya, busca y prueba deportes de acción, y no es casualidad que muchos de sus sitios favoritos tengan algunas de las mejores olas del mundo. Ha editado revistas de viajes y secciones de *Time Out* y *Radio Times*, además de colaborar con *The Times*, la CNN y *The Independent*. Se siente una privilegiada por contar historias de nuestro maravilloso planeta y siempre anda en pos de la siguiente aventura.

Gregor Clark

Nueva Inglaterra Vive en EE UU y su pasión por las lenguas extranjeras y su curiosidad lo han llevado a decenas de países en cinco continentes. Su amor por los viajes también le ha hecho visitar los 50 estados de EE UU y casi todas las provincias canadienses en incontables rutas en coche por su Norteamérica natal. Desde el año 2000, Gregor colabora de forma habitual en las guías Lonely Planet, especialmente en las de Europa y América.

Ashley Harrell

El Sur Tras un breve período vendiendo cupones de spa de puerta en puerta en el sur de Florida, decidió que prefería ser escritora. Se graduó en periodismo, convenció a un periódico de que la contratara y empezó a cubrir temas de naturaleza, sucesos y turismo, a veces combinados en la misma noticia. Alimentó su pasión por contar historias y por lo desconocido viajando mucho y mudándose con frecuencia, desde un minúsculo apartamento en Nueva York hasta un enorme rancho de California y una cabaña en la jungla de Costa Rica, donde empezó a escribir para Lonely Planet.

Adam Karlin

Nueva Inglaterra, Pensilvania y el Sur Ha colaborado en decenas de guías Lonely Planet, de las islas Andamán a la frontera de Zimbabue. Como periodista ha escrito sobre viajes, crímenes, política, arqueología y la guerra civil de Sri Lanka, entre otros temas. Ha enviado reportajes desde todos los continentes excepto la Antártida (todo llegará) y sus disertaciones y artículos han aparecido en la BBC, la NPR y numerosas antologías de no ficción. Adam vive a las afueras de Nueva Orleans. Más información en <http://walkonfine.com> y en Instagram (@adamwalkonfine).

Brian Kluepfel

Nueva Inglaterra y Nueva Jersey Cuando contaba 9 años ya había vivido en siete hogares repartidos en tres estados; luego siguió mudándose y residió en Berkeley (CA), Bolivia, el Bronx y otros lugares. Como corresponsal por el continente americano, ha informado sobre toda clase de eventos, desde la Copa América celebrada en Paraguay hasta un festival del acordeón en Quebec. Ha colaborado en varios títulos de Lonely Planet, como *Costa Rica*, *Bolivia* y *Ecuador*. También tiene un blog sobre jugadores de béisbol venezolanos y otro acerca de las aves de numerosos países (www.brianbirdwatching.blogspot.com).

Vesna Maric

Florida Lleva casi dos décadas trabajando como autora para Lonely Planet y ha escrito sobre lugares tan distintos como Bolivia, Argelia, Sicilia, Chipre, Barcelona, Londres y Croacia, entre otros. Sus últimos encargos han consistido en actualizar los contenidos de Florida, Grecia y Macedonia del Norte.

Virginia Maxwell

Washington DC y Virginia Aunque está afincada en Australia, pasa al menos la mitad del año viajando por diversos destinos alrededor del mundo para colaborar con las guías Lonely Planet. El Mediterráneo es la zona que más le interesa –ha cubierto España, Italia, Turquía, Siria, el Líbano, Israel, Egipto, Marruecos y Túnez–, pero también escribe acerca de Finlandia, Bali, Armenia, los Países Bajos, EE UU y Australia. Se la puede seguir en Instagram y Twitter (@maxwellvirginia).

Hugh McNaughtan

Nueva York, Nueva Jersey y Pensilvania Exprofesor universitario de inglés, cambió las solicitudes de becas por solicitudes de visados y convirtió su pasión por viajar en su ocupación a tiempo completo. Empezó escribiendo reseñas de restaurantes en su ciudad natal (Melbourne), pero ahora conoce la gastronomía de cuatro continentes. Nada le hace más feliz que estar en la carretera con sus dos hijas, excepto, quizá, estar en un campo de críquet.

MaSovaida Morgan

El Sur Escritora de viajes y narradora multimedia cuyo espíritu viajero la ha llevado a visitar más de 35 países en seis continentes. Antes de trabajar como *freelance*, fue durante cuatro años la editora de destino de Sudamérica de Lonely Planet y colaboró como editora con periódicos y ONG en Oriente Medio y el Reino Unido. Se la puede seguir en Instagram (@MaSovaida).

Lorna Parkes

Ciudad de Nueva York Londinense de nacimiento, melburniana de corazón y antigua empleada de Lonely Planet en ambas ciudades, ha participado en un buen número de libros y revistas de Lonely Planet. Ha descubierto que escribe mejor en los aviones y nada la entusiasma más que buscar información sobre comida y bebida. Las bodegas y los trópicos (no al mismo tiempo) son los lugares que la hacen más feliz, pero siempre sentirá predilección por el condado inglés de Yorkshire. Para seguirla solo hace falta buscar el perfil @Lorna_Explorer.

Kevin Raub

Grandes Lagos y el Sur Creció en Atlanta y empezó su carrera como periodista musical en Nueva York trabajando en las revistas *Men's Journal* y *Rolling Stone*. Dejó su estilo de vida rocanrolero para escribir sobre viajes. Ha colaborado en casi 50 guías Lonely Planet, centrándose sobre todo en Brasil, Chile, Colombia, EE UU, la India, el Caribe y Portugal. Adicto confeso a la cerveza, cuando viaja busca sin cesar las más amargas de cada lugar. Se le puede seguir en Twitter e Instagram (@RaubOnTheRoad).

Simon Richmond

Pensilvania Periodista y fotógrafo especializado en escritura de viajes desde principios de la década de 1990. Ha cubierto una larga lista de países, entre los que destacan Australia, China, India, Irán, Japón, Corea, Malasia, Mongolia, Myanmar, Rusia, Singapur, Sudáfrica y Turquía. Ha residido en el Reino Unido, Japón y Australia, pero ahora está afincado de nuevo en el primero. Sus artículos sobre viajes han aparecido en periódicos y revistas de todo el mundo, incluidos *The Independent*, *The Guardian*, *The Times*, *The Daily Telegraph* y la revista *Geographical* de la *Royal Geographical Society* del Reino Unido, así como *The Sydney Morning Herald*, *The Australian* y *The Australian Financial Review*.

Benedict Walker

Nueva Inglaterra Nacido en Newcastle (Australia), lleva la playa en la sangre pese a haber dejado atrás las costas de su país para vivir a miles de kilómetros en Leipzig (Alemania). Le regalaron su primera guía Lonely Planet cuando tenía 12 años; dos décadas después, ha hecho realidad su sueño y es él quien las escribe. Titulado en Comunicación y agente de viajes de profesión, recorrió el planeta entre los 20 y los 30. Cree que lo mejor de viajar no es el destino, sino las personas que se conocen. Se pueden seguir sus movimientos en Instagram (@wordsandjourneys).

Greg Ward

El Sur Conoció el placer de viajar siguiendo la Ruta Hippie hasta la India, tras lo cual vivió en el norte de España. Ha escrito guías sobre destinos de todo el planeta; aparte de recorrer EE UU desde el suroeste hasta Hawái, sus últimos trabajos lo han llevado de Córcega a los Cotswolds, pasando por Japón y Corfú. Para descubrir sus fotografías y recuerdos favoritos, véase su web, www.gregward.info.

Karla Zimmerman

Grandes Lagos, el Sur y Washington DC Vive en Chicago, donde come donúts, grita a los Cubs y escribe historias para libros, revistas y webs cuando no se dedica a las dos primeras ocupaciones. Ha colaborado en más de 70 guías y antologías de viajes cubriendo destinos de Europa, Asia, África, Norteamérica y el Caribe. Para saber más de ella, hay que seguirla en Instagram y Twitter (@karlazimmerman).

Otros colaboradores

Barbara Noe Kennedy hizo contribuciones en el capítulo de Washington DC. Ben Buckner, Evan Godt, Alicia Johnson, Alexander Howard, Bailey Freeman y Sarah Stocking colaboraron en el apartado de Nashville. Charles Rawlings-Way supervisó el capítulo de los Grandes Lagos, y Martine Power hizo lo propio con el de Florida.

geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona
viajeros@lonelyplanet.es
www.geoplaneta.com – www.lonelyplanet.es

Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, Dublin D08 TCV4, Irlanda
www.lonelyplanet.com
Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

Costa este de EE UU

3ª edición en español – mayo del 2023
Traducción de *Eastern USA*, 6ª edición – agosto del 2022
© Lonely Planet Global Limited
1ª edición en español – julio de 2016

Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7ª, 08034 Barcelona (España)
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Ltd
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, D08 TCV4 Dublin, Irlanda

La lectura abre horizontes, iguala oportunidades y construye una sociedad mejor.

La propiedad intelectual es clave en la creación de contenidos culturales porque sostiene el ecosistema de quienes escriben y de nuestras librerías.

Al comprar este libro estarás contribuyendo a mantener dicho ecosistema vivo y en crecimiento.

En **Grupo Planeta** agradecemos que nos ayudes a apoyar así la autonomía creativa de autoras y autores para que puedan seguir desempeñando su labor.

Dirigete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puedes contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property.

El papel utilizado para la impresión de este libro está calificado como **papel ecológico** y procede de bosques gestionados de manera **sostenible**.

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

© Textos y mapas: Lonely Planet, 2022

© Fotografías 2022, según se relaciona en cada imagen

© Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2023

© Traducción del texto incorporado en esta edición: Carme Bosch, Eduard Portas, Raquel Garcia, Jorge Garcia, 2023

ISBN: 978-84-08-22256-9

Depósito legal: B. 24.958-2019

Impresión y encuadernación: Egedsa

Printed in Spain – Impreso en España

Para conocer la esencia del lugar



Experiencias asombrosas

Con fotografías sugerentes, los lugares imprescindibles y toda la información de primera mano.



Organizar el viaje perfecto

Herramientas para planificar la visita e itinerarios para preparar el viaje ideal.



Más allá de las rutas trilladas

Nuestros autores desvelan los secretos locales que harán del viaje algo único.

Cobertura especial

- Excursiones por carretera y rutas panorámicas
- Infografías en 3D
- Guía gastronómica
- Actividades al aire libre

Nuestro compromiso

Los autores de Lonely Planet visitan los lugares sobre los que escriben en cada edición y nunca aceptan regalos a cambio de reseñas favorables: lo explican todo tal como lo ven.

10254031



VVP.
31,00€

9 788408 222569



“Grandes urbes como Nueva York o Chicago, playas de dunas, montañas, pantanos con caimanes, profundas raíces históricas... la costa este está llena de encantos.”



O ir a la web de Lonely Planet en busca de consejos, información y reservas de viajes.